

**Tyskland-Frankfurt am Main: Udstyr til jernbanetrafikregulering****OJ S 5/2021 08/01/2021****Bekendtgørelse om ændring****Varer****Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/25/EU

**Del I: Ordregivende myndighed/enhed**

---

**I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: DB Netz AG (Bukr 16)

Postadresse: Theodor-Heuss-Allee 7

By: Frankfurt am Main

NUTS-kode: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postnummer: 60486

Land: Tyskland

Kontaktperson: Ersing, Peter

E-mail: [Spezialisten-Kleinleistungsteam@deutschebahn.com](mailto:Spezialisten-Kleinleistungsteam@deutschebahn.com)

Telefon: +49 71120927612

Fax: +49 6926553868

**Internetadresse(r):**Overordnet internetadresse: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>**Del II: Genstand**

---

**II.1. Udbuddets omfang****II.1.1. Betegnelse**

18FEI35979 / Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf, Mochenwangen

Sagsnr.: 18FEI35979

**II.1.2. Hoved-CPV-kode**

34632000 Udstyr til jernbanetrafikregulering

**II.1.3. Kontrakttype**

Varer

**II.2. Beskrivelse****II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)**

34632200 Elektrisk signaludstyr til jernbaner

**II.2.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: DE148 Ravensburg

NUTS-kode: DE146 Biberach

Hovedudførelsessted: Bad Schussenried und Aulendorf

**II.2.4. Beskrivelse af udbuddet på tidspunktet for indgåelse af kontrakten**

Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf und Mochenwangen.

### **II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen**

Start: 13/12/2018 Slut: 11/12/2020

### **II.2.13. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

## **Del IV: Procedure**

---

### **IV.2. Administrative oplysninger**

#### **IV.2.1. Bekendtgørelse om tildeling af kontrakt vedrørende denne kontrakt**

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2018/S 242-553566](#)

## **Del V: Kontrakt-/koncessionstildeling**

---

**Kontraktnr.:** 92268641

**Betegnelse:**

18FEI35979 / Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf, Mochenwangen

### **V.2. Kontrakt-/koncessionstildeling**

#### **V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten/beslutningen om tildeling af koncession**

13/12/2018

#### **V.2.2. Oplysninger om tilbud**

Kontrakten/koncessionen er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: nej

#### **V.2.3. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse**

Officielt navn: Thales Deutschland GmbH

By: Ditzingen

NUTS-kode: DE115 Ludwigsburg

Postnummer: 71254

Land: Tyskland

Internetadresse: [www.thalesgroup.com](http://www.thalesgroup.com)

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

#### **V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi**

## **Del VI: Supplerende oplysninger**

---

### **VI.3. Yderligere oplysninger**

§38 SektVO 2016 Abs. (6)

„Der AG ist nicht verpflichtet, einzelne Angaben zu veröffentlichen, wenn deren Veröffentlichungen 3. den berechtigten geschäftlichen Interessen eines Unternehmens schaden oder 4. den lauterer Wettbewerb zwischen Unternehmen beeinträchtigen“.

### **VI.4. Klageprocedurer**

#### **VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

Officielt navn: Vergabekammer des Bundes

Postadresse: Villemomblerstr. 76

By: Bonn  
Postnummer: 53123  
Land: Tyskland

#### **VI.4.3. Klageprocedure**

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

#### **VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**

04/01/2021

### **Del VII: Ændringer til kontrakten/koncessionen**

---

#### **VII.1. Beskrivelse af udbuddet efter ændringerne**

##### **VII.1.1. Hoved-CPV-kode**

34632000 Udstyr til jernbanetrafikregulering

##### **VII.1.2. Supplerende CPV-kode(r)**

34632200 Elektrisk signaludstyr til jernbaner

##### **VII.1.3. Udførelsessted**

NUTS-kode: DE148 Ravensburg

NUTS-kode: DE146 Biberach

Hovedudførelsessted: Bad Schussenried und Aulendorf

##### **VII.1.4. Beskrivelse af udbuddet**

Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf und Mochenwangen.

##### **VII.1.5. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen**

Start: 13/12/2018 Slut: 11/12/2020

##### **VII.1.6. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi**

##### **VII.1.7. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse**

Officielt navn: Thales Deutschland GmbH

By: Ditzingen

NUTS-kode: DE115 Ludwigsburg

Land: Tyskland

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

#### **VII.2. Oplysninger om ændringerne**

##### **VII.2.1. Beskrivelse af ændringerne**

Ændringernes art og omfang (med angivelse af eventuelle tidligere ændringer til kontrakten):

LÄA039 Mehraufwand Montage wegen fehlenden Technisch Berechtigten 4.2 und Sicherungspersonal.

### **VII.2.2. Årsager til ændring**

Behovet for ændring skyldes omstændigheder, som ikke kunne forudses af en påpasselig ordregivende myndighed/enhed (artikel 43, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/23/EU, artikel 72, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/24/EU, artikel 89, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/25/EU)

Beskrivelse af de omstændigheder, som gjorde ændringen nødvendig, og redegørelse for disse omstændigheders uforudseelige karakter:

Arbeitsausfall, da das verfügbare Sicherungspersonal/4.2er nicht die erforderliche Qualifikation besaß. Dies konnte vom AG nicht vorhergesehen werden.

### **VII.2.3. Forhøjelse af pris**